

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ  
МИНИСТЕРСТВА ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ГОУ ВПО «КУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

*На правах рукописи*

КРЕМНЕВА Алла Вадимовна

ЭМОЦИОНАЛЬНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ ОБРАЗА,  
СТОЯЩЕГО ЗА ИНОЯЗЫЧНЫМ СЛОВОМ  
В ЛЕКСИКОНЕ МЛАДШЕГО ШКОЛЬНИКА  
(экспериментальное исследование)

10.02.19 – теория языка

Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук

Научный руководитель:  
доктор филологических наук,  
профессор Е. Ю. Мягкова

Курск 2008

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение	4
Глава 1. Эмоции, личность и язык	10
1.1. Эмоции как неотъемлемая часть личности	10
1.2. Роль эмоций в становлении личности	15
1.2.1. Психофизиологические особенности детей 7-10 лет	23
1.2.2. Особенности языковой личности младшего школьника	33
1.3. Эмоции и слово	47
1.3.1. Эмотивная лексика в лингвистике	55
1.3.2. Эмоционально-чувственное значение в психолингвистике	63
1.3.3. Эмоционально-чувственный образ, стоящий за словом в лексиконе младшего школьника	67
1.4. Выводы по главе 1	84
Глава 2. Экспериментальное исследование эмоциональной составляющей образа, стоящего за иноязычным словом в лексиконе ребёнка 7-10 лет	86
2.1. Описание эксперимента	90
2.2. Предварительное анкетирование	93
2.3. Анализ эмоциональной составляющей образа, стоящего за иноязычным словом в лексиконе младшего школьника	98
2.3.1. Знакомство младшего школьника с иноязычным словом на уроке	99

2.3.2. «Самые любимые» и «самые нелюбимые» слова в лексиконе участников эксперимента	101
2.3.3. «Самые нелюбимые» слова, связанные с культурой и формированием ценностной картины мира	105
2.3.4. «Самые нелюбимые» слова, связанные с организованным обучением	112
2.4. Контрольный эксперимент: динамика эмоциональной составляющей образа, стоящего за иноязычным словом	125
2.5. Выводы по главе 2	132
Заключение	135
Список использованной литературы	138
Приложение 1 Образцы экспериментальных бланков	157
Приложение 2 Рисунки	165
Приложение 3 Таблицы	170
Приложение 4 Сравнение результатов экспериментов	310

## ВВЕДЕНИЕ

Современную эпоху можно охарактеризовать как эпоху *homo loguens*, ибо во всех областях освоения и познания действительности возрастает роль языка – универсального средства овладения миром. Язык, являясь средством накопления, хранения, переработки и передачи информации, является двигателем прогресса человечества.

В настоящее время с развитием межкультурной коммуникации языковая политика государства нацелена на развитие всесторонне гармонически развитой личности, свободно вступающей в различные межкультурные контакты. Поэтому значимость исследований, так или иначе связанных с выявлением особенностей становления языковой личности у детей, для решения широкого круга вопросов теории языка убедительно обоснована во многих публикациях последних десятилетий. Достаточно указать на возникновение новой отрасли языкознания, получившей наименование «онтолингвистика» (см., например, материалы конференций «Онтолингвистика: Некоторые итоги и перспективы», 2006; «Проблемы онтолингвистики – 2007»). Кроме того, о значимости обсуждаемых вопросов свидетельствует также публикация материалов словарей, в различных аспектах отражающих языковую компетенцию ребёнка (например, [Овчинникова и др., 2000; Палкин 2004; Гольдин 2007]), а также обоснование роли исследований по результатам наблюдений и экспериментов с детьми для решения различных психолингвистических проблем (см.: [Леонтьев 1997а; Психолингвистика 2006]). Следует отметить, что за последнее время выполнен ряд исследований на уровне докторских диссертаций по теории языка с публикацией соответствующих монографий, в том числе связанных с особенностями становления персонального дейксиса [Доброва 2003, 2005], спецификой вопросо-ответных единств в диалоге «взрослый – ребёнок» [Казаковская 2006а, 2006б], взаимоотношением между художественным модусом языка и языковой компетенцией ребёнка [Колесникова 2005,

2006], развитием языковой личности и коммуникативного сознания младшего школьника [Лемяскина 2004а, 2004б]. В то же время все названные исследования, как и предпринятое ранее выявление специфики становления структуры устного дискурса как выражения эволюции языковой личности [Седов 1999а, 1999б], выполнены на материале *родного* языка ребёнка. Не меньший интерес для теории языка представляет и рассмотрение особенностей формирования единиц лексикона в процессе овладения вторым/иностраным языком, что определяет *актуальность* проведенного исследования.

*Объектом* исследования являются образы, стоящие за иноязычными словами и их русскими эквивалентами в лексиконе младших школьников.

*Предметом* исследования является специфика эмоционально-чувственной составляющей образов, стоящих за иноязычным словом в лексиконе младших школьников.

*Целью* диссертационной работы является исследование специфики эмоционально-чувственного образа, стоящего за иноязычным словом в сознании ребёнка, и его динамики в процессе вхождения слова в лексикон.

Для достижения поставленной цели в ходе исследования потребовалось решить следующие *задачи*:

- описать психофизиологические особенности детей младшего школьного возраста для понимания роли эмоций в формировании нового знания;
- рассмотреть проблемы эмоций и их связь с языком, а так же их роль в становлении значения слова у ребенка;
- провести комплексное экспериментальное исследование образов, стоящих за словами родного и иностранного языков в сознании младшего школьника;
- выявить особенности эмоционально-чувственной составляющей этих образов;
- путём сопоставительного анализа выявить динамику эмоционально-чувственной составляющей, стоящего за словом образа.

*Теоретико-методологическими основаниями* исследования являются:

- общеметодологические положения психологии о структуре и функциях психики, о взаимодействии психических процессов (Ж. Пиаже, Д.Б. Эльконин, Л.С. Выготский, С.Л. Рубинштейн, А.Н. Леонтьев);
- представления лингвистов, психологов и физиологов о структуре и способах формирования индивидуального знания и значения слова (Л.С. Выготский, А.Н. Леонтьев, А.Р. Лурия, С.Л. Рубинштейн, В.Ф. Петренко, Ж. Пиаже, Д.Б. Эльконин, Л.С. Выготский, С.Л. Рубинштейн);
- психолингвистическая теория индивидуального лексикона А.А. Залевской;
- теория эмоционально-чувственного значения слова Е.Ю. Мягковой.

*Материалом* исследования послужили данные серии психолингвистических экспериментов, в которых приняли участие дети в возрасте 7-10 лет (эксперимент 1 (экспериментальная группа – 141 ребёнок); эксперимент 2 (из числа экспериментальной группы – 106 детей); эксперимент 3 – контрольный (сравнительно-сопоставительный анализ)). Всего получено и проанализировано более 1500 ответов, которые интерпретировались как средства вербализации образов, стоящих за словами.

В работе использовались следующие научные *методы*: описательный, экспериментальный (ассоциативный эксперимент и шкалирование). Для большей наглядности результатов интерпретации экспериментальных данных использовано их графическое представление в виде диаграмм и таблиц.

В основу исследования была положена *гипотеза* о том, что в ходе раннего обучения иностранному языку в силу особенностей своего возраста ребёнок усваивает язык через чувственный (эмоциональный) опыт. Этот опыт непременно оказывает влияние на формирование языковой картины мира ребёнка, а, следовательно, и на формирование его языковой личности. В частности, это должно находить отражение в процессе усвоения иноязычного слова. Мы предполагаем, что в процессе знакомства ребёнка со словом про-

исходит формирование связанного с данным словом образа, основой которого является эмоционально-чувственный опыт ребёнка.

В результате выполненного теоретического и эмпирического исследования *на защиту выносятся следующие положения:*

1. При овладении иноязычным словом у ребёнка формируется связанный с ним образ, который характеризуется ярко выраженной эмоциональностью. Этот образ оказывается базой, на которую впоследствии «наслаиваются» новые знания, связанные с данным словом.
2. В ходе становления значения имеет место динамика стоящего за словом образа и его эмоционально-чувственной составляющей.
3. Особенности динамики эмоционально-чувственной составляющей стоящего за словом образа определяются возрастом ребёнка, перестройкой образа мира и себя в этом мире, формированием ценностных ориентаций и результатами «своеобразной переработки речевого опыта» (Л.В. Щерба).
4. Динамика эмоционально-чувственной составляющей образа, стоящего за иноязычным словом, может также определяться особенностями процесса обучения иностранному языку.

*Научная новизна* диссертационной работы состоит в *подходе* к исследуемому объекту. Психолингвистический подход даёт возможность связать вербальное описание окружающего предметного мира ребёнка с его психикой. С опорой на теорию эмоций, концепцию лексикона и картины мира человека была сделана попытка «вписать» в существующую модель новый взгляд на эмоционально-чувственную составляющую образа, стоящего за иноязычным словом в лексиконе младшего школьника. Также была сделана попытка установить, влияют ли условия организованного обучения на эмоционально-чувственную составляющую образа, стоящего за иноязычным словом в сознании ребёнка.

*Теоретическая значимость* диссертационного исследования состоит в следующем: результаты исследования вносят вклад в развитие теории

становления значения слова в индивидуальном лексиконе, объясняют роль эмоционально-чувственного опыта ребёнка при овладении языком (родным и иностранным).

*Практическая значимость* работы состоит в следующем: результаты эмпирического исследования могут быть использованы в теоретических курсах по языкознанию, в лекционных курсах по онтолингвистике, по теории обучения второму языку, по теории эмоций, а также в лекционных курсах по психологии и методике преподавания иностранного языка детям 7-10 лет в рамках организованного обучения. Выводы проведённого комплексного экспериментального исследования могут быть полезны всем, кто интересуется проблемами обучения иностранному языку детей младшего школьного возраста, особенно преподавателям иностранных языков в школе для повышения эффективности процесса обучения.

*Апробация результатов исследования.* Основные положения исследования эмоциональной составляющей образа, стоящего за иноязычным словом, излагались в виде докладов на международных, межрегиональных научно-методических конференциях, школах-семинарах по психоллингвистике и когнитологии («Иностранные языки в объединяющемся мире: описание, преподавание, овладение», Курск 2001; «Актуальные проблемы исследования языка: теория, методика, практика обучения», Курск 2002, 2003; «Язык для специальных целей: система, функция среда», Курск 2004, 2008; «Человек. Язык. Культура», Курск 2006; «XV Международный симпозиум по психоллингвистике и теории коммуникации», Москва 2006; «Школа-семинар по психоллингвистике и когнитологии» Москва 2007 и другие) и отражены в 13 публикациях, две из которых опубликованы в рекомендованных ВАК МО и науки РФ изданиях. По теме диссертации опубликовано 13 работ общим объемом 4,41 п.л.



*Структура диссертации.* Работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка и 4 приложения. Список литературы содержит 214 наименований источников на русском и английском языках.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Андерсон Джон Р. Когнитивная психология. 5-е изд. – СПб: Питер, 2002. – 496 с.
2. Анохин П.К. Эмоции // Психология эмоций. Тексты. – М., 1984. – С. 172–178.
3. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. – М.: Изд-во лит. на иностранных языках, 1959. – 322 с.
4. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка: [Учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз.]. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Высш. шк., 1986. – 295 с.
5. Артёмов В.А. Психология обучения ин. яз-м. – М.: «Просвещение», 1969. – 279 с.
6. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. / Н.Д. Арутюнова. – М.: Наука, 1988. – 341 с.
7. Бабенко Л.Г. Лексические средства обозначения эмоций в русском языке. – Свердловск, 1989. – 184 с.
8. Берков В.П. Слово в двуязычном словаре. – Таллин, 1977. – 140 с.
9. Береснева Н.И., Дубровская Л.А., Овчинникова И.Г. Ассоциации детей от 6 до 16 лет (Ассоциативное слово в онтогенезе). – Пермь: Изд-во Перм. ун-та, 1995. – 254 с.
10. Береснева Н.И. Модель внутреннего лексикона в позднем онтогенезе (Ассоциативный эксперимент): Дис. ... канд. филол. наук. – Пермь, 1997. – 145 с.
11. Божович Л.И. Психологический анализ значения отметки как мотива учебной деятельности школьников. – М.: Изд. АПН РСФСР, 1951. – Вып. 36. – С. 105–131.
12. Божович Л.И. Личность и её формирование в детском возрасте (Психологическое исследование). – М.: Просвещение, 1968. – 464 с.

13. Божович Л.И. Развитие языковой компетенции школьников: проблемы и подходы // Вопросы психологии. – 1997. – №1. – С. 33–44.
14. Божович Л.И. Этапы формирования личности в онтогенезе. – В кн.: Возрастная и педагогическая психология: Тексты. – М.: Изд-во МГУ, 1992. – С. 190–229.
15. Василюк Ф.Е. Структура образа // Вопросы психологии. – 1993. – № 5. – С. 5–19.
16. Веккер Л. М. Психика и реальность: единая теория процессов: Учеб. пособие. – М.: Смысл, 1998. – 685 с.
17. Вилюнас В.К. Основные проблемы психологической теории эмоций // Психология эмоций. Тексты. – М., 1984. – С. 3–28.
18. Вилюнас В.К. Перспективы развития психологии эмоций // Тенденции развития психологической науки. – М., 1989. – С. 46–60.
19. Вилюнас В.К. Психологические механизмы мотивации человека. – М.: Изд-во МГУ, 1990. – 288 с.
20. Витгенштейн Л. Философские работы. 3 ч. – М., 1994. – 207 с.
21. Виноградов В.В. Русский язык: Грамматическое учение о слове. – М., 1972. – 614 с.
22. Выготский Л.С. Избранные психологические исследования. Мышление и речь. Проблемы психологического развития ребенка: [Под ред. и со вступ. Статьей, с. 4-36, А.Н. Леонтьева и А.Р. Лурия]. – М., Изд-во Акад. Пед. Наук РСФСР, 1956. – 519 с.
23. Выготский Л.С. Мышление и речь: Психологические исследования. – М.: Лабиринт, 1999. – 351 с.
24. Выготский Л.С. Учение об эмоциях в свете современной психоневрологии // Вопр. философ. – 1970. – № 6. – С. 119–130.
25. Выготский Л.С. Развитие высших психических функций. Из неопублик. трудов. – М.: Изд-во Акад. Пед. Наук, 1960. – 500 стр.
26. Выготский Л.С. Вопросы детской психологии. – СПб.: Союз, 1997. – 224 с.

- 27.Выготский Л.С. Воображение и творчество в детском возрасте: Психол. очерк: Кн. для учителя / [Послесл. В.В. Давыдова]. – 3-е изд. – М.: Просвещение, 1991. – 90 с.
- 28.Галкина-Федорук Е.М. Об экспрессивности и эмоциональности в языке // Сборник статей по языкознанию. Проф. МГУ акад. В.В.Виноградову в день его 60-летия. – М., 1958. – С. 28–60.
- 29.Гальперин П.Я. К проблеме внимания. – [http://flogiston.ru/library/galperin\\_attention](http://flogiston.ru/library/galperin_attention)
- 30.Глезер В.Д. Зрение и мышление. – Л.: Наука: Ленингр. отд-ние, 1985. – 246 с.
- 31.Глезер В.Д. Зрение и мышление / Рос. АН, Ин-т физиологии им. И. П. Павлова. – 2-е изд., испр. и доп. – СПб.: Наука. Санкт Петербург. изд. фирма, 1993. – 283 с.
- 32.Гольдин В.Е. Личная сфера школьника по данным ассоциативного словаря // Вопросы психолингвистики. – 2007. – № 5. – С. 99–104.
- 33.Горелов И.Н. Функциональный базис речи в онтогенезе. – Челябинск, 1974. – 116 с.
- 34.Горелов И.Н., Седов К.Ф. Основы психолингвистики. – М.: Лабиринт, 1997 – 224 с.
- 35.Горошко Е.И. «Эмоция – ассоциация» и их связь со спецификой русского языкового сознания // Язык и образование. – Курск: Курск. гос. ун-т, 1999. – С. 40–59.
- 36.Гридин В.Н. Психолингвистические функции эмоционально-экспрессивной лексики: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – М., 1976. – 22 с.
- 37.Грановская Р.М. Элементы практической. – [3-е изд. с изм. и доп.]. – СПб.: Свет, 1997. – 608 с.
- 38.Гумбольдт В. Избранные труды по языкознанию.– М.: Прогресс, 1984. – 397 с.

- 39.Дмитриева С.А. Психологические особенности эмоциональной сферы воспитанников детского дома младшего школьного возраста с задержкой психического развития: Автореф. дис. ... канд. психол. наук. – Нижний Новгород, 2006. – 22 с.
- 40.Доброва Г.Р. Онтогенез персонального дейксиса (личные местоимения и термины родства): Монография. – СПб.: Изд-во Рос. гос. пед. ун-та, 2003. – 492 с.
- 41.Доброва Г.Р. Онтогенез персонального дейксиса (личные местоимения и термины родства): Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – СПб., 2005. – 48 с.
- 42.Додонов Б. И. Эмоция как ценность.— М.: Политиздат, 1978. – 125 с.
43. Дубровинская Н.В. Психофизиология ребёнка: Психофизиологические основы детской валеологии: Учеб. пособ. для студ. высш. учеб. завед. – М.: ВЛАДОС, 2000. – 144 с.
- 44.Залевская А.А. О комплексном подходе к исследованию закономерностей функционирования языкового механизма человека // Психолингвистические исследования в области лексики и фонетики. – Калинин: Калинин. гос. ун-т, 1981. – С. 28–44.
- 45.Залевская А.А. Психолингвистические проблемы семантики слова: Учеб. пособие. – Калинин: Калинин. гос. ун-т, 1982. – 80 с.
46. Залевская А.А. Слово в лексиконе человека: Психолингвистическое исследование. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1990. – 204 с.
47. Залевская А.А. Вопросы теории овладения вторым языком в психолингвистическом аспекте. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 1996. – 195 с.
- 48.Залевская А.А. Введение в психолингвистику: Учебник. – М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 1999. – 349 с.
- 49.Залевская А.А. Введение в психолингвистику: Учебник. – 2-е изд. испр. и доп. – М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 2007. – 560 с.

- 50.Залевская А.А. Слово как единица индивидуального лексикона // “Słowa, słowa, słowa”... w komunikacji językowej. – Gdańsk: Zakład Poligrafii Fundacji Uniwersytetu Gdańskiego, 2000. – S. 7–15.
- 51.Залевская А.А., Медведева И.Л. Психолингвистические проблемы учебного двуязычия: Учеб Пособие. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 2002. – 194 с.
- 52.Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения иностранному языку. – М.: Просвещение, 1978. – 149 с.
- 53.Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991. – 220 с.
- 54.Зинченко П.И. Непроизвольное запоминание. – М., Изд-во Академ. пед. наук РСФСР, 1961. – 562 с.
- 55.Зинченко В.П. Психологическая педагогика: Материалы к курсу лекций. – Ч. 1. Живое знание (2-е изд., перераб. и доп.). – Самара: «Самарский Дом печати», 1998. – 296 с.
- 56.Золотова Н.О. Ядро ментального лексикона человека как естественный метаязык: Монография. – Тверь: Лилия Принт, 2005. – 204 с.
- 57.Изард К. Эмоции человека // <http://www.psyinst.ru/library.php?part=article&id=1071>
- 58.Изард К. Теория дифференциальных эмоций // <http://flogiston.ru/library/izard2>
- 59.Изард К. Психология эмоций. – СПб: Питер, 2003. – 464 с.
- 60.Ионова А.Ф. Эпистемические глаголы английского и русского языков: Автореф. дис. ... канд. филол. н. – Пятигорск, 1998. – 17 с.
- 61.Казаковская В.В. Вопросо-ответные единства в диалоге «взрослый – ребенок»: Монография. – СПб.: Наука, 2006а. – 456 с.
- 62.Казаковская В.В. Вопросо-ответные единства в диалоге «взрослый – ребенок» (на материале русского языка): Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – СПб., 2006б. – 47 с.

- 63.Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002. – 477 с.
- 64.Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность.– М.: Наука, 1987. – 264 с.
- 65.Кирпичев В.И. Психофизиологические особенности мл. шк-ка и уч. процесс. – Ульяновск: ИПКПРО, 1996. – 39 с.
- 66.Кожина М.Н. Стилистика русского языка. – М., 1993. – 224 с.
- 67.Колесникова О.И. Художественный модус языка и языковая компетенция ребенка: Монография. – Киров: Вятск. гос. гуманитарн. ун-т, 2005. – 275 с.
- 68.Колесникова О.И. Художественный модус языка и языковая компетенция ребенка: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – Тверь, 2006. – 45 с.
- 69.Кольцова М.М. Ребенок учится говорить. Пальчиковый игротренинг. – СПб.: Изд. дом «МиМ», 1998. – 191 с.
- 70.Краткий психологический словарь / Под общ. ред. А.В. Петровского, М.Г. Ярошевского. – М.: Политиздат, 1985. – 431 с.
- 71.Кремнева А.В., Мягкова Е.Ю. Чувственные основания значения слова // Язык, коммуникация и социальная среда: Собр. научн. тр. – Воронеж: Воронежский гос. университет, 2007. – Вып. 5. – С. 144–151.
- 72.Крушевский Н.В. Очерк науки о языке. – Казань, 1883. – 148 с.
- 73.Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. Краткий словарь когнитивных терминов. – М., 1996. – 248 с.
- 74.Кузнецова Л.В. Гармоничное развитие личности младшего школьника.– М., 1988. – С. 108 – 146.
- 75.Лебединский В.В., Никольская О.С., Баенская Е.Р., Либлинг М.М. Эмоциональные нарушения в детском возрасте и их коррекция. – М.: Изд. МГУ, 1990. – 197 с.

76. Лемяскина Н.А. Коммуникативное поведение младшего школьника: Психолингвистическое исследование: Дис. канд. филол. наук: 10.02.19. – Воронеж, 1999. – 231 с.
77. Лемяскина Н.А, Стернин И.А. Коммуникативное поведение младшего школьника. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 2000. – 195 с.
78. Лемяскина Н.А. Развитие языковой личности и коммуникативного сознания младшего школьника (на материале речевого поведения учащихся 1–4 классов): Монография. – Воронеж: Воронеж. гос. ун-т, 2004. – 330 с.
79. Лемяскина Н.А. Развитие языковой личности и коммуникативного сознания младшего школьника (на материале речевого поведения учащихся 1–4 классов): Монография. – Воронеж: Воронеж. гос. ун-т, 2004а. – 330 с.
80. Лемяскина Н.А. Развитие языковой личности и коммуникативного сознания младшего школьника (на материале речевого поведения учащихся 1–4 классов): Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – Воронеж: Воронеж. гос. ун-т, 2004б. – 38 с.
81. Леонтьев А. А. Слово в речевой деятельности: Некоторые проблемы общей теории речевой деятельности. – М., 1965а. – 245 с.
82. Леонтьев А.А. Язык и разум человека. – М.: Политиздат, 1965б. – 128 с.
83. Леонтьев А.А. Внеязыковая обусловленность речевого акта и некоторые вопросы обучения иностранному языку // Иностр. языки в школе. – 1968. – №2. – С. 29–35.
84. Леонтьев А.А. Язык, речь, речевая деятельность. – М.: Просвещение, 1969а. – 214 с.
85. Леонтьев А.А. Психологические и психолингвистические проблемы владения и овладения языком – М., 1969б. – 232 с.



86. Леонтьев А.А. Психофизиологические механизмы речи (Общее языкознание. Формы существования, функции, история языка. – М., 1970. – С. 314 – 370 // <http://www.philology.ru/linguistics1/leontyev-70.htm>
87. Леонтьев А.А. Психологическая структура значения // Семантическая структура слова: психолингвистические исследования. – М.: Наука, 1971. – С. 7-19.
88. Леонтьев А.А. Основы теории речевой деятельности. – М.: Наука, 1974а. – 368 с.
89. Леонтьев А.А. Исследование детской речи // Леонтьев А.А. Основы теории речевой деятельности. – М., 1974б. – С. 312–318.
90. Леонтьев А.А. Психолингвистические проблемы общения и обучения языку. – М.: АН СССР, 1976. – 156 с.
91. Леонтьев А.Н. Деятельность Сознание. Личность. – Изд. 2-е. – М.: Политиздат, 1977. – 304 с.
92. Леонтьев А.А. Раннее обучение иностранным языкам // Русский язык за рубежом. – 1986. – №5. – С. 50–53.
93. Леонтьев А.А. Основы психолингвистики: Учебник. – М.: Смысл, 1997а. – 287 с.
94. Леонтьев А.А. Психология общения: Пособие для дополнительного образования. – М.: Смысл, 1997б. – 365 с.
95. Леонтьев А.А. Основы психолингвистики. – М.: Смысл, 1999. – 287 с.
96. Леонтьев А.Н. Деятельность. Сознание. Личность. – М., Политиздат, 1975. – 304 с.
97. Леонтьев А.Н. Психология образа // Вестник МГУ. – Серия 14: Психология, 1979. – С. 3–13.
98. Леонтьев Д.А. Психология смысла: природа, строение и динамика смысловой реальности. – Изд. 2-е, испр. – М.: Смысл, 2003. – 487 с.

99. Лурия А.Р. Язык и сознание. – Ростов н/Д.: Изд-во «Феникс», 1998. – 416 с.
100. Лурия А.Р. Язык и сознание. – М.: Изд-во МГУ, 1979. – 319 с.
101. Лурия А.Р. Основы нейропсихологии. – М.: Изд-во Моск. ун-та., 1973. – 374 с.
102. Лурия А.Р. Основные проблемы нейролингвистики. – М.: Изд-во МГУ, 1975. – 253 с.
103. Маркосян А. С. Очерк теории овладения вторым языком. – М.: Психология, 2004. – 382 с.
104. Медведева И.Л. Психолингвистические аспекты функционирования иноязычного слова. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 1999. – 111 с.
105. Мягкова Е.Ю. Эмоциональная нагрузка слова: опыт психолингвистического исследования: Монография. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1990. – 110 с.
106. Мягкова Е.Ю. Эмоционально-чувственный компонент значения слова. – Курск: Изд-во Курск. гос. пед. ун-та, 2000. – 110 с.
107. Овчинникова И.Г., Береснева Н.И., Дубровская Л.А., Пенягина Е.Б. Лексикон младшего школьника (характеристика лексического компонента языковой компетенции). – Пермь: Изд-во Перм. ун-та, 2000. – 312 с.
108. Огольцев В.М. Эмоциональные и экспрессивные значения суффикса имен прилагательных -еньк (-оньк) // Русский язык в школе. – 1960. – №5. – С. 6–15.
109. Ожегов С.П. Словарь русского языка / Под ред. докт. филол. наук проф. Н.Ю. Шведовой. – 14-е изд., стереотип. – М.: Рус. яз, 1983. – 816 с.
110. Онтолингвистика: Некоторые итоги и перспективы: Материалы научной конференции (Санкт-Петербург, 27-29 марта 2006). – СПб.: Изд-во СПб. ИРАВ, 2006. – 174 с.

- 111.Павилёнис Р.И. Проблема смысла. Логико-функциональный анализ языка. – М., 1983. – 286 с.
- 112.Палкин А.Д. Возрастная психолингвистика: Толковый словарь русского языка глазами детей. – М.: НОУ МЭЛИ, 2004. – 360 с.
- 113.Петренко Ф.В. Основы психосемантики: Учеб. пособие. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1997. – 400 с.
- 114.Петренко Ф.В. Основы психосемантики. – Изд. 2-е, доп. – СПб.: Питер, 2005. – 480 с.
- 115.Петренко В.Ф. Экспериментальная психосемантика исследования индивидуального сознания // Вопросы психологии. – 1982. – № 5. – С. 23–35.
- 116.Петренко В.Ф. Введение в экспериментальную психосемантику: исследование форм репрезентации в обыденном сознании. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1983. – 175 с.
- 117.Пиаже Ж. Речь и мышление ребёнка. – М., 1997. – 368 с.
- 118.Пиаже. Ж. Избранные психологические труды: пер. с франц. – М.: Просвещение, 1969. – 659 с.
- 119.Протасова Е.Ю. Развитие мышления и речи. – Изд-во: Скрипторий, 2000. – 80 с.
- 120.Проблемы онтолингвистики – 2007: Материалы международной конференции (21 – 22 мая 2007 г. – Санкт-Петербург). – СПб.: Златоуст, 2007. – 224 с.
- 121.Психолингвистика: Учебник для вузов / Под ред. Т.Н. Ушаковой. – М.: ПЕР СЭ, 2006. – 416 с.
- 122.Радугин А.А. Психология: Учебное пособие для высших учебных заведений. – М.: Центр, 2001. – 400 с.
- 123.Разинкина Н.М. Стилистика английской научной речи. Элементы эмоционально-субъективной оценки. – М.: Наука, 1972. – 168 с.
- 124.Рейковский Я. Эмоции и познавательные процессы – избирательное влияние эмоций. – <http://flogiston.ru/library/reic3>

- 125.Рогожникова Т.М. Развитие значения полисемантического слова у ребёнка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Саратов, 1986. – 14 с.
- 126.Рогожникова Т.М. Развитие значения полисемантического слова у ребенка // Психолингвистические исследования: Лексика. Фонетика: Сборник научных трудов. – Калинин: КГУ, 1985. – С. 29–37.
- 127.Рогожникова Т.М. О спиралевидной модели развития значения слова у ребенка // Психолингвистические проблемы семантики и понимания текста: Межвузовский тематический сборник научных трудов. – Калинин: КГУ, 1986. – С. 100–105.
128. Рубинштейн С.Л. Эмоции // Психология эмоций. Тексты. – М., 1984. – С. 152–161.
- 129.Рубинштейн С.Л. Основы общей психологии. – СПб.: Питер Ком, 1999. – 720 с.
- 130.Румянцева И.М. Психолингвистические механизмы и методы формирования речи: Дис. ... д-ра филол. наук. – М., 2000. – 265 с.
- 131.Румянцева И.М. Психология речи и лингвопедагогическая психология. – М.: ПЕР СЭ; Логос, 2004. – 319 с.
- 132.Седов К.Ф. Становление дискурсивного мышления языковой личности: Психо- и социолингвистический аспекты: Монография. – Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 1999а. – 180 с.
- 133.Седов К.Ф. Становление структуры устного дискурса как выражение эволюции языковой личности: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – Саратов, 1999б. – 49 с.
- 134.Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. – М., 1993. – 656 с.
- 135.Сеченов И.М Избранные произведения. – Изд-е 2-е. – М., Учпедгиз, 1958. – 413 с.
- 136.Солганик Г.Я. Стилистика текста: Учеб. пособие для студентов, абитуриентов, преподавателей-филологов и учащихся старших

- классов школ гуманитарного профиля. – 2-е изд. – М.: Флинта; Наука, 1987. – 253 с.
137. Стернин И.А. Проблемы анализа структуры значения слова. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1979. – 156 с.
138. Стернин И.А. Лексическое значение слова в речи. – Воронеж: Изд-во Воронежского ун-та, 1985. – 170 с.
139. Стеценко А.П. Рождение сознания: становление значений на ранних этапах жизни. – М.: Изд-во ЧеРо, 2005. – 256 с.
140. Сухомлинский В.А. О воспитании. – М.: Политиздат. – 1973. – 272 с.
141. Сухих С.А. Прагмалингвистическое измерение коммуникативного процесса: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – Краснодар, 1998 – 29 с.
142. Тарасов Е. Ф. Философские проблемы психолингвистической семантики // Психолингвистические проблемы семантики. – М., 1983. – С. 17–86.
143. Узнадзе Д.М. Общее учение об установке // <http://flogiston.ru/library/usnadse>
144. Ушакова Т.Н. Языковое сознание и принципы его исследования // Языковое сознание и образ мира. – М.: Ин-т языкознания РАН, 2000. – С. 13–24.
145. Фрейд З. Некоторые замечания относительно понятия бессознательного в психоанализе // Психоанализ и русская мысль. – М.: Республика, 1994. – С. 29–34.
146. Халеева И.И. Вторичная языковая личность как реципиент инофонного текста // Язык – система. Язык – текст. Язык – способность. – М.: Ин-т рус. языка РАН, 1995. – С. 58–300.
147. Харченко В.К. Разграничение оценочности, образности, экспрессивности и эмоциональности в семантике слова // Русский язык в школе. – 1976. – № 3. – С. 66–71.

148. Хомская Е.Д., Батова Н.Я. Мозг и эмоции (нейропсихологическое исследование). – М.: Изд-во «Российское педагогическое агентство», 1998. – 268 с.
149. Цейтлин С.Н. Язык и ребёнок: Лингвистика детской речи: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Гуманит. Изд. центр ВЛАДОС, 2000. – 240 с.
150. Шахнарович А.М. Лингвистический эксперимент как метод лингвистических и психолингвистических исследований // Основы теории речевой деятельности. – М., 1974. – С. 129–134.
151. Шахнарович А.М. Языковая личность и языковая способность // Язык – система. Язык – текст. Язык – способность. – М.: Ин-т рус. языка РАН. – М., 1995. – С. 213–223.
152. Шахнарович А.М. Детская речь в зеркале психолингвистики: лексика, семантика, грамматика. – М.: Ин-т языкознания РАН, 1999. – 165 с.
153. Шахнарович А.М., Юрьева Н.М. Психолингвистический анализ семантики и грамматики: На материале онтогенеза речи. – М.: Наука, 1990. – 165 с.
154. Шаховский В.И. Эмотивный компонент значения и методы его описания: Учебное пособие к спецкурсу. – Волгоград, 1983. – 91 с.
155. Шаховский В.И. Экспрессивность и оценка – компоненты денотации // Образные и экспрессивные средства языка (английского, немецкого, французского): Межвуз. сб. науч. тр. – Ростов н/Д., 1989. – С. 31–38.
156. Шаховский В.И. Нацио- и социокультурные аспекты языковой личности // Общество, язык и личность: Материалы Всерос. науч. конф. (Пенза, 23–26 октября 1996 г.). – М., 1996. – Вып.1. – С. 29–30.

157. Шаховский В.И., Сорокин Ю.А., Томашева И.В. Текст и его когнитивно-эмотивные метаморфозы (межкультурное понимание и лингвоэкология). – Волгоград, 1998. – 238 с.
158. Швец Н.О. Концептуальные пространства в трактовке П. Гэрденфорса // Психолингвистические исследования: слово и текст. – Тверь: Твер. гос.ун-т, 2002. – С. 115–124.
159. Швец Н.О. Роль языка в структурировании знания: Дис. ... канд. филол. наук. – Тверь, 2005. – 173 с.
160. Шмелев А.Г. Традиционная психометрика и экспериментальная психосемантика: объектная и субъектная парадигмы анализа данных // Вопросы психологии. – 1982. – № 5. – С. 36–46.
161. Шмелев Д.Н. Современный русский язык. Лексика. – М., 1977. –
162. Штерн А.С. Введение в психологию: Курс лекций. – М.: Флинта, 2003. – 312 с.
163. Щерба Л.В. О тройном аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании. Щерба Л.В. О тройном аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании // Известия АНН СССР. Отделение общественных наук. – 1931. – № 1. – С. 113–129
164. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. – Л., 1974. – 427 с.
165. Щерба Л.В. Избранные работы по языкознанию и фонетике. – Т. 1. – Л., 1958. – 182 с.
166. Эльконин Д.Б. К проблеме периодизации психического развития в детском возрасте // Возр. и пед. психология. Тексты. – М.: МГУ, 1992. – С. 79–96.
167. Эльконин Б.Д. Психология развития: Учеб. пособие для студ. Высш. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2001. – 144 с.
168. Эриксон Э. Детство и общество. – СПб.: ЛЕНАТО, АСТ, Фонд «Университетская книга», 1996. – 592 с.

169. Arnold M.B., Gasson J.A. Feeling and emotions as dynamic factors of personality integration. // The human person. – New York: Ronald, 1954. – Pp. 294–313.
170. Aitchison J. Words in the mind. An introduction to the mental lexicon. – New York: Basil Blackwell, 1987. – 347 p.
171. Averill J. R. Autonomic response patterns during sadness and mirth // Psychology, 1969. – No 5. – Pp. 399–414.
172. Bloom L. The transition from infancy to language: Acquiring the power of expression. – New York: Cambridge University Press, 1993. – 350 p.
173. Bloom, P. How children learn the meanings of words. – Cambridge, MA: MIT Press. 2000. – 312 p.
174. Branscombe N.R. Conscious and unconscious processing of affective and cognitive information // K. Fiedler & J. Forgas (Eds.). Affect. cognition. and social behavior. – Toronto, Canada: Hogrefe International, 1988. – Pp. 3–24.
175. Brody L. R. Beyond stereotypes: Gender and emotion // Journal of Social Issues, 1997. – V. 53. – Pp. 396–393.
176. Brody L. R. & Hall, J. A. Gender and emotion // M. Lewis & J. M. Haviland (Eds.), Handbook of emotions. – New York: Guilford Press, 1993. – Pp. 447–460.
177. Calhoun Ch., & Solomon R. What Is an Emotion? // Classics reading in philosophical psychology. – New York, Oxford: Oxford University Press, 1984. – Pp. 8–11.
178. Damasio A.R. Descartes' error: Emotion, reason, and the human brain. – New York: Avon Books, 1995. – 313 p.
179. Ekman P. Strong evidence for universal in facial expressions: A reply to Russell's mistaken critique // Psychological Bulletin, 1994. – V. 115. – Pp. 268–287.



180. Ellis H.S. & Ashbrook P.W. Resource allocation of the effects of depressed mood states on memory // Fiedler K. & Forgas J. (Eds.). *Affect, cognition and social behavior*. – Toronto etc.: C.J. Hogrefe, 1988. – Pp. 25–43.
181. Ferguson T.J., & Crowley S. Gender differences in organization of guilt and shame. *Sex Roles*. – NY, 1997 – Pp. 19–44.
182. Fox, R. A., Flege, J. E., & Munro, M. J. The perception of English and Spanish vowels by native English and Spanish listeners: A multidimensional scaling analysis // *Journal of the Acoustical Society of America*, 1995. – V. 97. – Pp. 2540–2551.
183. Flege, J. E., Munro, M. J., & MacKay, I. R. A. Factors affecting strength of perceived foreign accent in a second language // *Journal of the Acoustical Society of America*, 1995. – V. 97. – Pp. 3125–3134.
184. Flege, J. E., Yeni-Komshian, G. H., & Liu, S. Age constraints on second-language acquisition // *Journal of Memory and Language*, 1999. – V. 41. – Pp. 78–104.
185. Fauconnier G. *Mappings in thought and language*. – Cambridge: Cambridge University Press, 1997. – 236 c.
186. Fauconnier G. & Turner M. Conceptual integration networks // *Cognitive Science*, 1998. – Vol. 22 (2). – Pp. 133–187.
187. Franks, J. J., Plybon, C. J., & Auble, C. J. Units of episodic memory in perceptual recognition // *Memory and Cognition*, 1982. – V. 10. – Pp. 62–68.
188. Fijda N. H. *The emotions*. – Cambridge, England: Cambridge University Press, 1986. – 564 p.
189. Guion, S., Flege, J. E., Akahane-Yamada, R., & Pruitt, J. C. An investigation of current models of second language speech perception: The case of Japanese adults' perception of English consonants // *Journal of the Acoustical Society of America*, 2000. – V. 107. – Pp. 2711–2724.

190. Hakuta K. Mirror of Language: the debate on bilingualism. – New York: Basic Books, 1986. – 268 p.
191. Harder D. & Zalma, A. Two promising shame and guilt scales: A construct validity comparison // Journal of Personality Assessment, 1990. – V. 55. – Pp. 729–745.
192. Johnson-Laird, P. N., & Oatley, K. The language of emotion: An analysis of a semantic field // Cognition and Emotion, 1989. – V. 3. – Pp. 81–123.
193. Kövecses Z. Emotion Concepts. – Springer-Verlang: New York Inc., 1990. – 230 p.
194. Lazarus R. and Averill J. Emotion and cognition: with special reference to anxiety. // Charles Spielberger (ed.). *Anxiety: current trends in theory and research*. – Vol. II. – New York: John Wiley and Sons, 1972. – Pp. 241–283.
195. Onishi, K. H., Chambers, K. E., & Fisher, C. Learning phonotactic constraints from brief auditory experience // Cognition, 2002. – V. 83. – Pp. B13–B23.
196. Ortony A., Clore G.L. & Collins A. The cognitive structure of emotions. – Cambridge; New York etc.: Cambridge University Press, 1988. – 387 p.
197. Panksepp J. The neurobiology of emotions: Of animal brains and human feelings // H. Wagner & A. Manstead (Eds.), Handbook of social psychophysiology. – Chichester, England: Wiley, 1989. – Pp. 5–26.
198. Pilotti, M., Bergman, E. T., Gallo, D. A., Sommers, M., & Roediger, H. L. Direct comparison of auditory implicit memory tests // Psychonomic Bulletin and Review, 2000. – V. 7. – Pp. 347–353.
199. Plutchik R. Emotion: A psychoevolutionary synthesis. – New York: Harper & Row, 1980. – 231 p.
200. Robinson, P. Aptitude, awareness and the fundamental similarity of implicit and explicit second language learning // R. Schmidt (Ed.). At-

- tention and awareness in foreign language learning. – Honolulu: University of Hawaii Press, 1995a. – Pp. 303–357.
201. Robinson, P. Review article: Attention, memory and the noticing hypothesis // *Language Learning*, 1995b. – V. 45. – Pp. 283–331.
  202. Rogers C. R. Client centered therapy. – Boston, Houghton Mifflin, 1951.
  203. Rosema I. J., Spindel M. S., & Jose, P. E. Appraisal of emotion-eliciting events: Testing a theory of discrete emotions // *Journal of Personality and Social Psychology*, 1990. – V. 59. – Pp. 899–915.
  204. Ruthrof H. The body in language. – London; New York: Cassell, 2000. – 193 p.
  205. Schmidt, R. The role of consciousness in second language learning // *Applied Linguistics*, 1990. – V. 11. – Pp. 129–158.
  206. Schmidt, R. Attention // P. Robinson (Ed.). *Cognition and second language instruction*. – New York: Cambridge University Press, 2001. – Pp. 3–32.
  207. Scherer, K. R. On the nature and function of emotion: A component process approach // K. R. Scherer & P. Ekman (Eds.). *Approached to emotion*. – Hillsdale, NJ: Erlbaum, 1984. – Pp. 293–318.
  208. Shiffrin, R., & Schneider, W. Controlled and automatic human information processing: Perceptual learning, automatic attending, and a general theory // *Psychological Review*, 1977. – V. 84. – Pp. 127–190.
  209. Smith C. A., & Ellsworth P. C. Patterns of cognitive appraisal in emotion // *Journal of Personality and Social Psychology*, 1985. – V. 48. – Pp. 813–838.
  210. Snygg D., Combs A. W. Individual behavior: a New Frame of Reference for Psychology. – New York: Harper and Bros., 1949.
  211. Tomlin, R., & Villa, V. Attention in cognitive science and second language acquisition // *Studies in Second Language Acquisition*, 1994. – V. 16. – Pp. 183–203.

212. Ungerer F. The linguistic and cognitive relevance of basic emotions // Dirven R. & Vanparys J. (Eds.). Current approaches to the lexicon. – Frankfurt am Main etc.: Peter Lang, 1995. – Pp.185–210.
213. Weiner B. An attributional theory of achievement motivation and emotion // Psychological Review, 1985. – V. 92. – Pp.548–573.
214. Zajonc R. B., & McIntosh, D. N. Emotions research: Some promising questions and some questionable promises // Psychological Science, 1992. – V. 3. – Pp. 70–74.